



SERRA DE FITA PARA METAL

AY-115 SC • ref. 580620

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Nota: Por favor, leia as instruções antes de utilizar este produto.

INTRODUÇÃO

Agradecemos a confiança depositada na AYERBE. A serra de fita AY-115 SC é uma máquina de oficina destinada ao corte de metais a frio por meio de uma fita de serra sem fim. Este manual contém a informação necessária para a instalar, utilizar e manter em condições seguras.

Conservação do manual

Este manual faz parte integrante da máquina. Conserve-o íntegro e acessível durante toda a vida útil do equipamento e entregue-o juntamente com a máquina em caso de venda ou cedência. Se se deteriorar ou perder, solicite um novo exemplar à AYERBE indicando o modelo e o número de série.

Utilização prevista

A AY-115 SC destina-se exclusivamente ao corte a frio de materiais metálicos — aço ao carbono, aço inoxidável, ferro fundido, latão, cobre e alumínio — sob a forma de barra maciça, tubo, perfil ou chapa, fixados no torno da própria máquina. A fita bimetálica que a equipa permite ainda o corte de determinados plásticos técnicos.

A máquina é de utilização profissional em interiores, sobre pavimento firme e nivelado, e deve ser manobrada por uma única pessoa devidamente instruída.

Utilização não prevista

- 1) Cortar madeira, materiais lenhosos, aglomerados ou materiais que gerem pó combustível.
- 2) Cortar magnésio ou qualquer material que possa inflamar-se por atrito da fita.
- 3) Cortar peças seguras à mão, apoiadas de forma instável ou não fixadas no torno.
- 4) Cortar mais do que uma peça de cada vez, salvo se o conjunto ficar firmemente fixado.
- 5) Utilizar a máquina ao ar livre, sobre pavimento molhado ou em atmosferas com risco de explosão.
- 6) Empregar fitas de serra, acessórios ou peças de substituição diferentes dos indicados neste manual.
- 7) Utilizar a máquina com os resguardos da fita retirados ou anulados.

Identificação da máquina

A máquina possui uma chapa de características fixada ao corpo, com o modelo, o número de série, a tensão e a potência. Indique sempre estes dados ao solicitar assistência ou peças. Não retire nem danifique a chapa nem os autocolantes de advertência; substitua-os se se apagarem ou descolarem.

Transporte e desembalagem

A máquina é fornecida completa numa caixa de cartão. Ao recebê-la, verifique se a embalagem não apresenta danos de transporte e confirme o conteúdo de acordo com o capítulo «Montagem e colocação em serviço». Para a deslocar, utilize a pega de transporte e certifique-se previamente de que a corrente de bloqueio une o arco da serra à base.

Declaração de conformidade

A máquina é entregue com a respetiva declaração «CE» de conformidade, emitida pela AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A. e referente ao número de série da unidade fornecida. No final deste manual encontra-se o modelo dessa declaração.

Peças de substituição

Utilize apenas peças originais AYERBE. Solicite-as ao serviço técnico indicando o modelo, a referência AYERBE da máquina e o número de posição que consta do capítulo «Vista explodida».

Modificações

É proibida qualquer modificação da máquina sem autorização escrita da AYERBE. Toda a modificação não autorizada anula a garantia e a validade da declaração «CE» de conformidade, e transfere a responsabilidade para quem a executa.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Característica	AY-115 SC
Referência AYERBE	580620
Tipo de máquina	Serra de fita para corte de metal a frio
Alimentação	230 V ~ · 50 Hz · monofásica
Potência do motor	250 W em serviço contínuo (S1) · 370 W em serviço temporário (S2 30 min)
Corrente nominal	2,23 A
Velocidade de rotação do motor	1.430 min ⁻¹ (4 polos)
Velocidade da fita	45 m/min a 50 Hz
Capacidade máxima de corte a 90°	Ø 100 mm · 100 × 150 mm
Capacidade máxima de corte a 45°	Ø 60 mm · 60 × 100 mm
Ângulo de corte	0° a 45°
Fita de serra	1.470 × 13 × 0,65 mm · 10/12 ou 14 dentes por polegada
Guiamento da fita	Rolamentos de esferas, dois apoios
Descida do arco	Manual, com mola de equilíbrio
Classe de proteção	I (com condutor de proteção)
Grau de proteção	IP23
Nível de pressão acústica de emissão	< 60 dB(A) em vazio · 60–65 dB(A) em corte
Proteção elétrica recomendada	10 A
Peso líquido	23,6 kg
Dimensões da embalagem	724 × 381 × 458 mm

A AYERBE reserva-se o direito de modificar as características dos seus produtos sem aviso prévio.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A AY-115 SC é uma serra de fita compacta constituída por uma base em ferro fundido, sobre a qual rodam uma base de meia-esquadria e um arco articulado que suporta o motor, a transmissão e a fita de serra. O corte é executado baixando o arco à mão sobre a peça, previamente fixada no torno de aperto rápido. Uma mola de equilíbrio compensa o peso do arco e amortece as vibrações, o que prolonga a vida útil da fita.

O acionamento é um motor monofásico de indução, não reversível, acoplado a uma transmissão por engrenagens de aço que arrasta a polia motriz. A fita apoia-se em dois braços de guia providos de rolamentos, um fixo e outro deslocável em função do tamanho da peça.

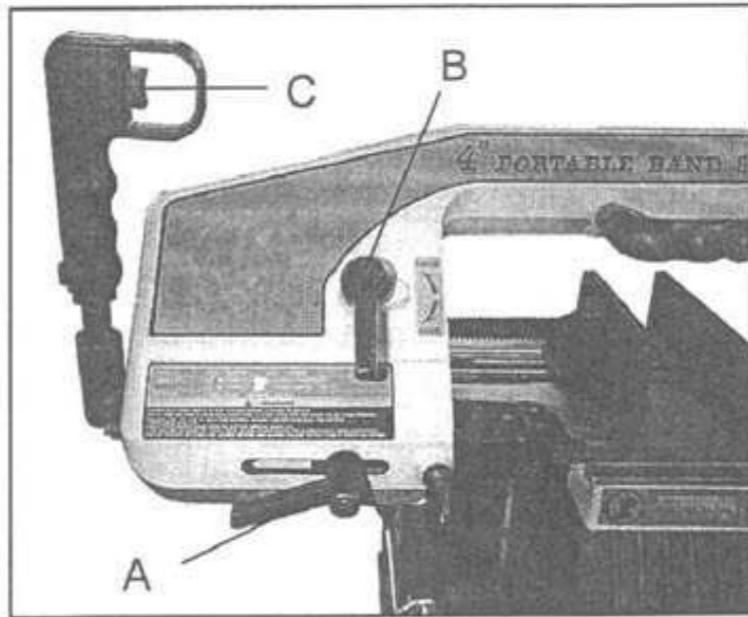


FIG. 1 — Elementos de regulação e comando

Ref.	Elemento	Função
A	Manípulo da guia deslocável	Bloqueia o braço de guia esquerdo à distância escolhida
B	Manípulo de tensão da fita	Tensiona e alivia a fita de serra
C	Pega de transporte	Apoio para elevar e deslocar a máquina

Além dos elementos numerados, a máquina incorpora o torno de aperto rápido com volante de aperto, a haste e o bloco de batente para cortes em série, a base rotativa graduada de meia-esquadria, o tabuleiro de recolha de aparas situado sob a zona de corte, o interruptor de segurança com botão de arranque montado na pega e os resguardos fixos da fita.

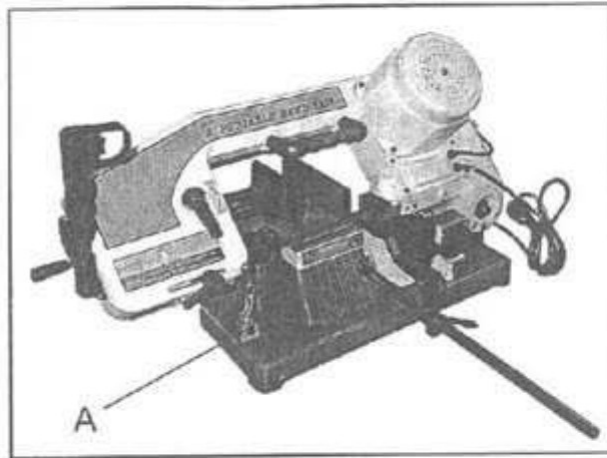


FIG. 2 — Corrente de bloqueio do arco (A)

A corrente de bloqueio (A) mantém o arco da serra preso à base durante o transporte e o armazenamento. Deve ser desengatada antes de cortar e voltar a engatar-se no fim do trabalho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este capítulo na íntegra antes de colocar a máquina em serviço. Neste manual são utilizados os seguintes avisos:

Aviso	Significado
PERIGO	Situação de risco iminente que, se não for evitada, provoca a morte ou lesões graves.
ADVERTÊNCIA	Situação de risco que, se não for evitada, pode provocar a morte ou lesões graves.
PRECAUÇÃO	Situação de risco que, se não for evitada, pode provocar lesões ligeiras ou danos materiais.
NOTA	Informação complementar útil para o manuseamento ou a manutenção.

Perigo

- 1) Mantenha as mãos e os dedos fora da trajetória da fita enquanto a máquina estiver em funcionamento. Não introduza a mão por baixo nem por trás da fita.
- 2) Nunca corte à mão livre. Fixe sempre a peça no torno da máquina.
- 3) Nunca trabalhe com a máquina se faltar um resguardo da fita ou se este estiver danificado.
- 4) Desligue a ficha da rede antes de qualquer operação de montagem, mudança de fita, regulação, limpeza, manutenção ou reparação.
- 5) Não exponha a máquina à chuva nem a utilize sobre pavimento molhado. É uma máquina para utilização exclusiva em interiores.
- 6) Verifique se a porca do eixo e todos os parafusos e bloqueios estão apertados antes de colocar a máquina em funcionamento.

Advertência

- 1) Não utilize a máquina antes de a ter montado e instalado por completo de acordo com este manual e de ter compreendido todas as suas instruções.
- 2) Utilize sempre óculos de proteção conformes com a norma EN 166. Os óculos graduados correntes não são um equipamento de proteção.
- 3) Utilize proteção auditiva durante todo o trabalho e, se o corte gerar partículas, um viseira facial sobre os óculos.
- 4) Não use luvas, gravatas, pulseiras, anéis, relógios nem vestuário largo. Arregace as mangas até ao cotovelo e prenda o cabelo comprido.
- 5) Verifique se a máquina dispõe de uma ligação à terra adequada antes de a ligar.
- 6) Não permita que a familiaridade com a máquina o leve a confiar-se: um descuido de uma fração de segundo basta para causar uma lesão grave.
- 7) Mantenha terceiros afastados da zona de trabalho e, em especial, da parte posterior da máquina, para onde são projetadas as aparas.
- 8) Não manipule nem segure a peça enquanto a fita estiver a cortar, nem coloque batentes de comprimento em pressão contra o troço que se separa: este pode encravar contra a fita e ser projetado.

- 9) Antes de libertar material encravado, desligue a máquina, retire a ficha e aguarde que todos os elementos móveis tenham parado.
- 10) Nunca aplique lubrificante sobre a fita enquanto esta estiver em movimento.
- 11) Não utilize a máquina perto de líquidos, vapores ou gases inflamáveis.
- 12) Substitua imediatamente o cabo de alimentação se apresentar cortes, esmagamentos ou qualquer outra deterioração.

Precaução

- 1) Mantenha limpa e desimpedida a zona à volta da máquina, sem restos de corte, óleo nem massa lubrificante.
- 2) Escolha a fita adequada ao material e ao tipo de corte previsto.
- 3) Verifique se a fita está afiada, sem danos e corretamente alinhada, e se a seta do sentido da fita coincide com a da máquina. Os dentes devem apontar sempre para baixo, na direção da base.
- 4) Apoie as peças compridas ou pesadas sobre suportes auxiliares à altura da base.
- 5) Antes de iniciar um corte normal, faça girar a máquina alguns segundos em vazio. Se ouvir um ruído estranho ou notar vibrações excessivas, pare-a, desligue-a e localize a causa antes de retomar o trabalho.
- 6) Deixe a fita atingir a sua velocidade de regime antes de a apoiar sobre a peça, e baixe o arco suavemente, sem forçar o avanço.
- 7) No fim do corte, segure o arco, solte o botão de arranque e aguarde que a fita pare antes de retirar as mãos.
- 8) Verifique se o troço cortado pode deslocar-se lateralmente ao separar-se; se ficar preso, pode encravar contra a fita.
- 9) Retire as chaves e as ferramentas de regulação da máquina antes de a colocar em funcionamento.
- 10) Utilize exclusivamente os acessórios recomendados neste manual.
- 11) Evite posições forçadas das mãos, nas quais um escorregamento as possa levar para a trajetória da fita.
- 12) Substitua os autocolantes de advertência quando estiverem apagados ou descolados.

MONTAGEM E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

Desembalagem e verificação do conteúdo

Separe a máquina do material de embalagem e verifique o conteúdo antes de deitar fora a caixa. Se faltar ou estiver danificado algum componente, não monte a máquina nem a ligue à rede antes de o ter substituído.

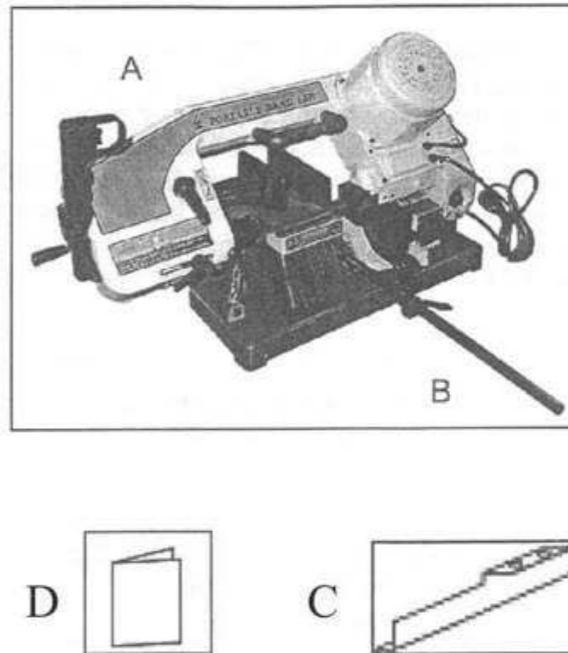


FIG. 3 — Conteúdo da embalagem

Ref.	Componente	Qtd.
A	Conjunto da base com a serra	1
B	Haste de batente	1
C	Fita de serra montada	1
D	Manual de instruções	1

Ferramentas necessárias para a montagem

Chave de fendas de tamanho médio, chave inglesa, chave de caixa em cotovelo de 13 mm, chave hexagonal (Allen) de 8 mm e esquadro. Estas ferramentas não são fornecidas com a máquina.

Montagem do manípulo do interruptor

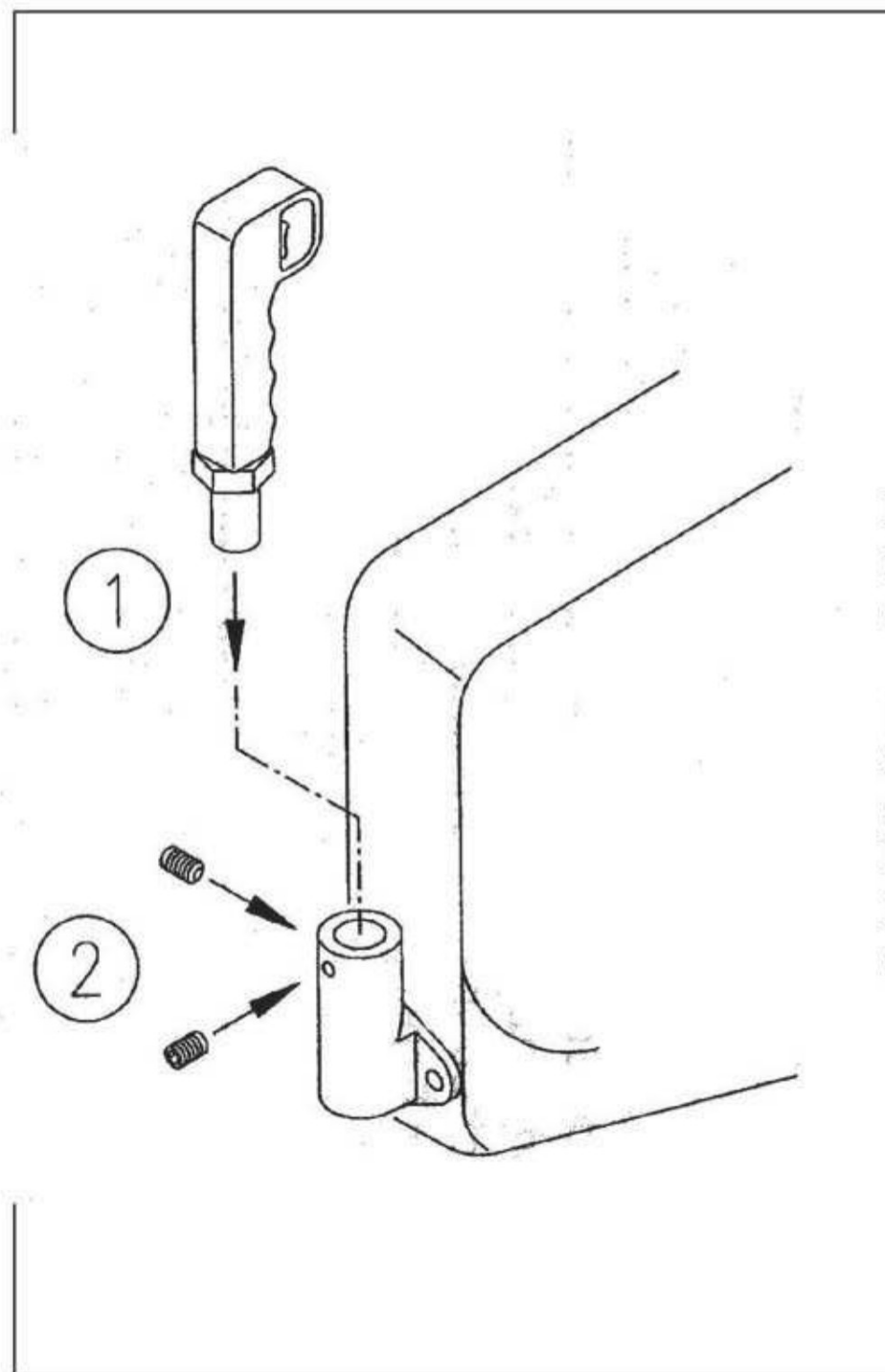


FIG. 4 — Montagem do manípulo do interruptor

- 1) Introduza o manípulo (1) no seu alojamento, inserindo os pinos na cobertura (2).
- 2) Oriente o manípulo paralelamente à direção do arco da serra.
- 3) Fixe o manípulo à cobertura com os dois parafusos fornecidos.

Local de instalação

Coloque a máquina sobre uma bancada ou mesa firme, nivelada e de altura adequada, com espaço livre suficiente à volta para manusear peças compridas. A zona deve estar bem iluminada.

Ligação elétrica

A máquina é fornecida regulada de fábrica para 230 V. Ligue-a a um circuito derivado de 230 V protegido com um fusível ou disjuntor de 10 A. Uma proteção de calibre incorreto pode danificar o motor.

PERIGO: Não modifique a ficha nem o cabo de alimentação, nem os substitua por outros com características diferentes das fornecidas pelo fabricante. A proteção contra o choque elétrico depende de uma ligação à terra correta, que se estabelece assim que a máquina é ligada a uma instalação conforme.

Extensões

A utilização de uma extensão provoca sempre uma queda de tensão. Para a reduzir ao mínimo e evitar o aquecimento do motor, respeite as secções da tabela seguinte. Em circuitos situados a mais de 40 m do quadro de alimentação, aumente a secção proporcionalmente.

Comprimento da extensão	Secção mínima do condutor (230 V)
Até 15 m	1,5 mm ²
De 15 a 40 m	2,5 mm ²

Proteção do motor

PRECAUÇÃO: Sobre ou aspire com frequência as grelhas do motor para manter o seu circuito de ventilação livre de aparas e de pó metálico.

Se o motor não arrancar, solte imediatamente o botão de arranque e retire a ficha. Verifique se a fita roda livremente e tente novamente. Se o motor continuar sem arrancar, consulte o capítulo «Deteção de avarias».

Se o motor parar bruscamente durante um corte, solte o botão de arranque, retire a ficha e liberte a fita da peça antes de retomar o trabalho.

Os fusíveis podem fundir-se ou o disjuntor pode disparar por sobrecarga do motor — avanço de corte demasiado rápido ou arranques e paragens repetidos em pouco tempo — ou por uma tensão de alimentação insuficiente. A tensão aos terminais deve manter-se dentro de 10 % do valor nominal. A maioria das avarias do motor deve-se a ligações soltas ou incorretas, a sobrecarga ou a tensão baixa.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Antes de cortar

ADVERTÊNCIA: Desengate a corrente de bloqueio (A, FIG. 2) para libertar o arco da serra. Ao terminar a utilização da máquina, volte a engatá-la e verifique se fica bem presa. Não o fazer pode provocar lesões e danos na máquina.

PRECAUÇÃO: Nunca trabalhe com a serra sem os resguardos da fita colocados.

Fixação da peça

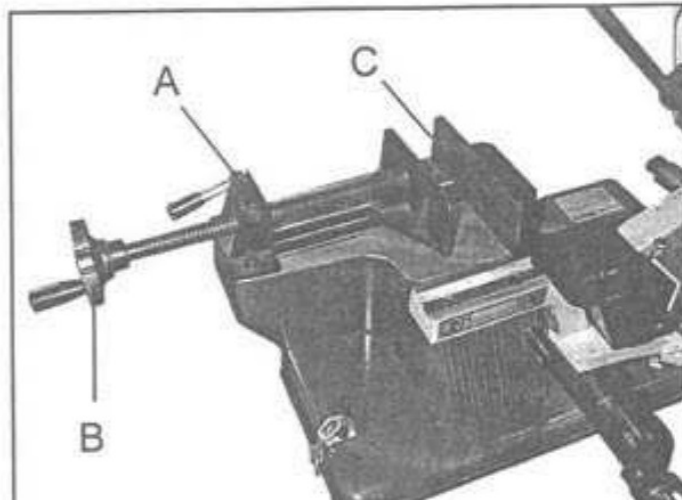


FIG. 5 — Torno de aperto rápido

- 1) Levante o arco da serra até à posição inicial.
- 2) Levante a alavanca (A): o fuso fica libertado e poderá deslocar o mordente móvel para a frente ou para trás puxando ou empurrando o volante (B).
- 3) Aproxime o mordente móvel (C) da peça, o mais perto possível do mordente fixo.
- 4) Baixe a alavanca (A) para voltar a engatar o fuso.
- 5) Rode o volante (B) no sentido dos ponteiros do relógio para apertar a peça.
- 6) Apoie as extremidades das peças compridas sobre suportes auxiliares.

Ângulo de corte

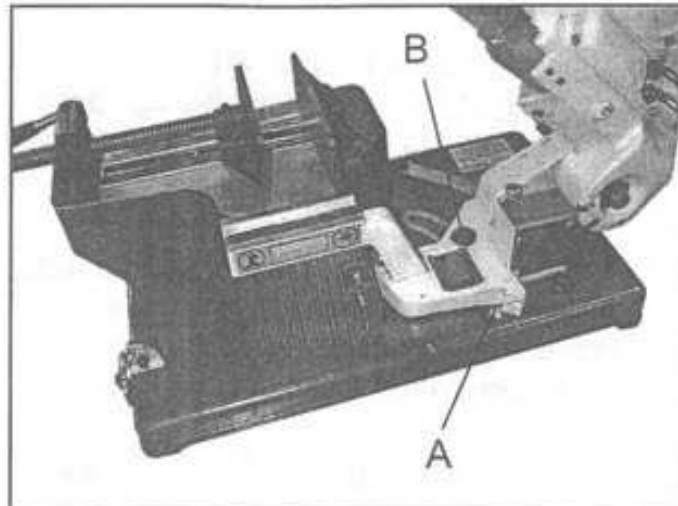


FIG. 6 — Regulação do ângulo de corte

A base rotativa de meia-esquadria permite ângulos de corte de 0° a 45°. A máquina sai de fábrica regulada a 0°. Para alterar o ângulo:

- 1) Desaperte o perno (B) para libertar o braço rotativo.
- 2) Rode o braço ao longo da escala até que o indicador (A) marque o ângulo pretendido.
- 3) Aperte novamente o perno (B).

Execução do corte

- 1) Verifique se a fita não toca na peça antes de arrancar o motor.
- 2) Prima o botão de arranque da pega e mantenha-o premido durante todo o corte.
- 3) Deixe a fita atingir a sua velocidade de regime.
- 4) Baixe o arco devagar sobre a peça e acompanhe-o durante o corte. Avance apenas o suficiente para que a fita corte sem acumular aparas nem abrandar.
- 5) No fim do corte, mantenha o arco na posição baixa e solte o botão de arranque para parar a fita.
- 6) Depois de a fita parar, puxe a pega para cima para devolver o arco à posição inicial.

Posição dos braços de guia

Regule a guia deslocável à medida da peça. O braço de guia situado à esquerda do cabeçote é regulável; o outro é fixo.

- 1) Para peças grandes, desaperte o manípulo (A, FIG. 1), aproxime a guia a cerca de 25 mm da peça e volte a apertar o manípulo.
- 2) Para peças pequenas, aproxime a guia da peça o mais possível.

A alavanca do manípulo pode ser reposicionada puxando-a para cima e rodando-a até ao ângulo mais cómodo.

Cortes em série

Para repetir cortes do mesmo comprimento, monte a haste de batente no seu alojamento da base e fixe o bloco de batente à medida pretendida através do seu parafuso de aperto. Verifique se o troço cortado fica livre e se pode deslocar-se lateralmente.

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA: Desligue sempre a máquina da rede antes de qualquer operação de regulação, manutenção ou reparação, e não realize nenhuma com a máquina em funcionamento.

Plano de manutenção

Periodicidade	Operação
Antes de cada utilização	Verificar o estado e a tensão da fita, o aperto da porca do eixo e dos bloqueios, e o estado do cabo e dos resguardos.
Depois de cada utilização	Inspecionar a máquina, retirar as aparas e esvaziar o tabuleiro. Engatar a corrente de bloqueio do arco.
Semanalmente	Soprar ou aspirar as grelhas de ventilação do motor e limpar os braços de guia e as polias.
A cada 3 meses	Lubrificar a engrenagem da transmissão.
A cada 3 a 6 meses	Substituir os rolamentos de guia da fita, consoante a intensidade de utilização. Substitua-os sempre aos pares.

Mudança da fita

PRECAUÇÃO: Esta máquina está prevista para fitas de serra de $1.470 \times 13 \times 0,65$ mm. A utilização de fitas com outras medidas pode danificar a máquina e piorar o resultado do corte.

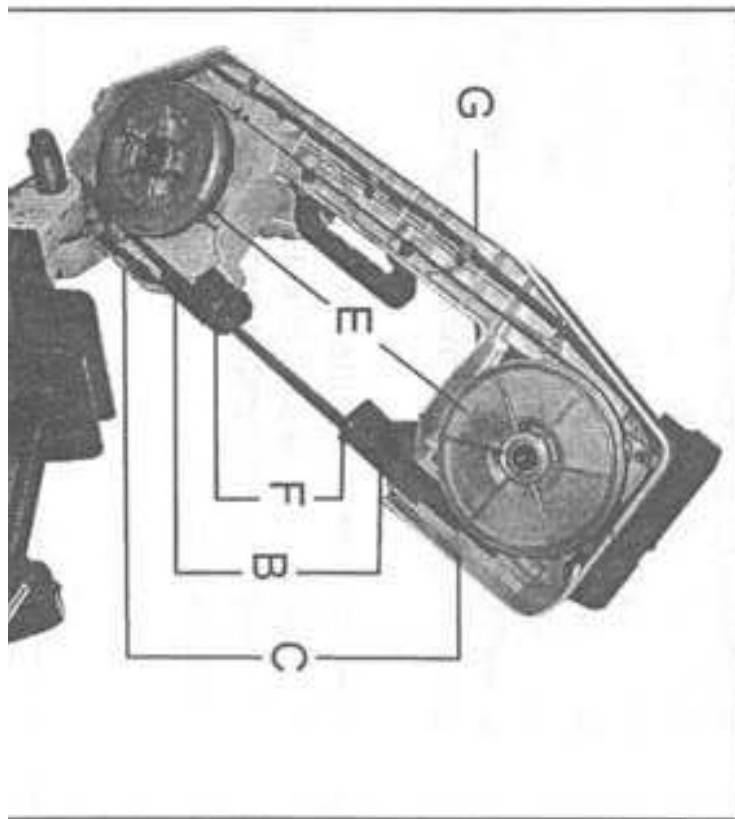


FIG. 7 — Mudança da fita de serra

- 1) Eleve o arco da serra até à posição inicial e verifique se fica estável.
- 2) Retire os resguardos da fita (B) e a cobertura (G) desapertando os dois parafusos (C).

- 3) Rode o manípulo de tensão (B, FIG. 1) para a direita para aliviar a fita.
- 4) Retire a fita das duas polias (E) e dos rolamentos dos braços de guia (F).
- 5) Coloque a fita nova sobre as gargantas das polias sem a tensionar, torça-a ligeiramente e deslize-a entre os rolamentos de cada guia. Verifique se os dentes apontam para baixo, na direção da base.
- 6) Tensione a fita baixando o manípulo de tensão.
- 7) Volte a montar a cobertura (G) e os resguardos.
- 8) Ponha a máquina a trabalhar alguns segundos em vazio e verifique se a fita roda centrada sobre as polias e sem roçar.



FIG. 8 — Sentido de avanço e orientação dos dentes

Tensão da fita

O dispositivo de tensão está previsto para a utilização corrente: basta acionar o manípulo (B, FIG. 1) para aumentar ou diminuir a tensão. Uma tensão constante e correta é o que permite obter um corte direito. O sistema incorpora molas de pressão que amortecem o retrocesso da fita e prolongam a sua vida útil.

Qualidade do corte

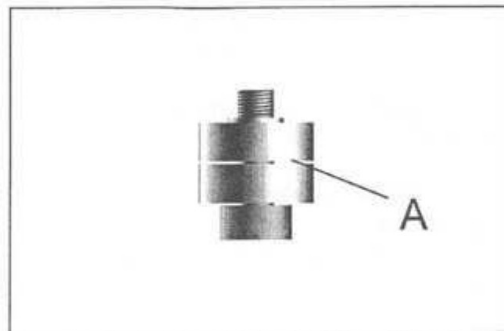


FIG. 9 — Porca de fixação do eixo (A)

A máquina é regulada e submetida a vários cortes de ensaio antes de sair da fábrica. Se o corte deixar de ser correto:

- 1) Se a fita estiver desgastada, substitua-a por uma nova.
- 2) Substitua os rolamentos de guia a cada três a seis meses, consoante a frequência de utilização.
- 3) Se o corte se desviar, verifique o aperto da porca de fixação do eixo (A) e aperte-a corretamente.

Lubrificação da engrenagem

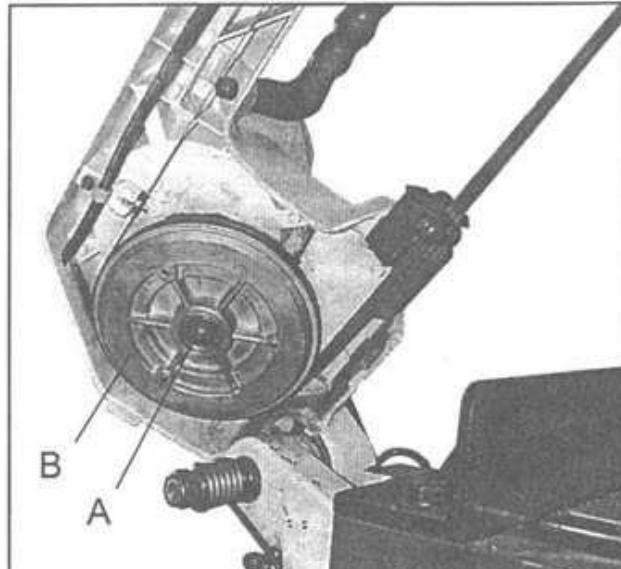


FIG. 10 — Acesso à engrenagem da transmissão

As engrenagens da transmissão são de aço especial e não requerem manutenção além da lubrificação periódica. A cada três meses:

- 1) Desaperte o parafuso (A) com uma chave hexagonal de 8 mm.
- 2) Retire a polia (B) e lubrifique as engrenagens com massa lubrificante ou óleo para altas temperaturas.
- 3) Volte a montar a polia com cuidado e aperte o parafuso (A).

NOTA: Se detetar um funcionamento anómalo na transmissão, não tente repará-la por conta própria: dirija-se ao serviço técnico da AYERBE.

Inatividade prolongada

Se a máquina for permanecer parada muito tempo, limpe-a a fundo, alivie a fita, lubrifique ligeiramente as superfícies maquinadas sem pintura, engate a corrente de bloqueio e cubra-a. Armazene-a em local seco, protegida do pó e da humidade.

DETEÇÃO DE AVARIAS

Avaria	Causa provável	Solução
O motor não arranca	Falta de tensão; ficha mal ligada; fusível fundido ou disjuntor disparado	Verifique a tomada, a ficha e a proteção do circuito
	Fita bloqueada contra a peça ou contra um corpo estranho	Desligue, liberte a fita e verifique se roda livremente
	Interruptor de segurança ou botão de arranque defeituoso	Substitua o conjunto do interruptor (pos. 89 da vista explodida)
	Condensador de arranque esgotado	Substitua o condensador (pos. 131-1 da vista explodida)
O motor arranca mas para durante o corte	Avanço de corte excessivo	Reduza a pressão sobre o arco e deixe a fita cortar
	Fita romba ou com dentado inadequado	Substitua a fita por outra afiada e adequada ao material
	Tensão de alimentação baixa ou extensão de secção insuficiente	Utilize a secção de cabo indicada no capítulo da montagem
A proteção do circuito dispara repetidamente	Sobrecarga por arranques e paragens frequentes	Espace os arranques e respeite o ritmo de corte
	Ventilação do motor obstruída por aparas	Sobre ou aspire as grelhas do motor
O corte desvia-se ou não fica em esquadria	Porca de fixação do eixo solta	Aperte a porca (A, FIG. 9)
	Rolamentos de guia desgastados	Substitua-os aos pares
	Guia deslocável demasiado afastada da peça	Aproxime a guia da peça
	Tensão da fita insuficiente	Tensione a fita com o manípulo (B, FIG. 1)
A fita sai das polias	Tensão insuficiente ou fita mal assente nas gargantas	Alivie, recoloque a fita e volte a tensionar
	Anel de borracha da polia desgastado	Substitua o anel (pos. 118 da vista explodida)
Rotura prematura da fita	Tensão excessiva	Reduza a tensão
	Dentado inadequado para a espessura da peça	Utilize uma fita de dentado adequado
	Peça mal fixada ou deslocada durante o corte	Fixe firmemente a peça no torno
Vibrações ou ruído anómalo	Parafusos ou bloqueios soltos	Pare, desligue e verifique o aperto geral antes de retomar
	Falta de lubrificação da engrenagem	Lubrifique a engrenagem
Acabamento grosseiro ou rebarbas	Velocidade de avanço excessiva	Baixe o arco mais devagar
	Fita desgastada	Substitua a fita

ESQUEMA ELÉTRICO

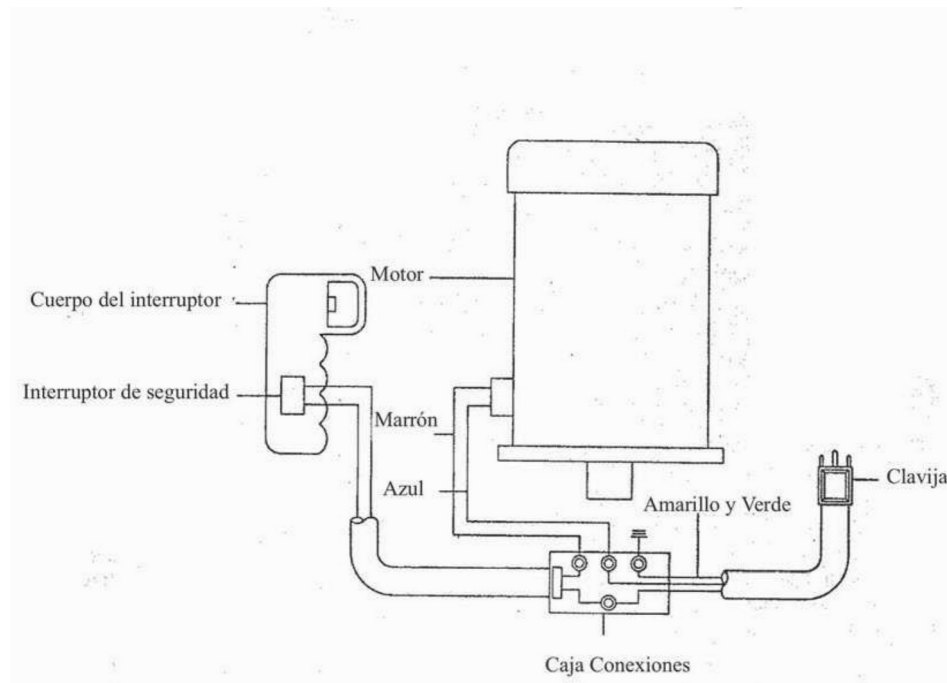


FIG. 11 — Esquema de ligações

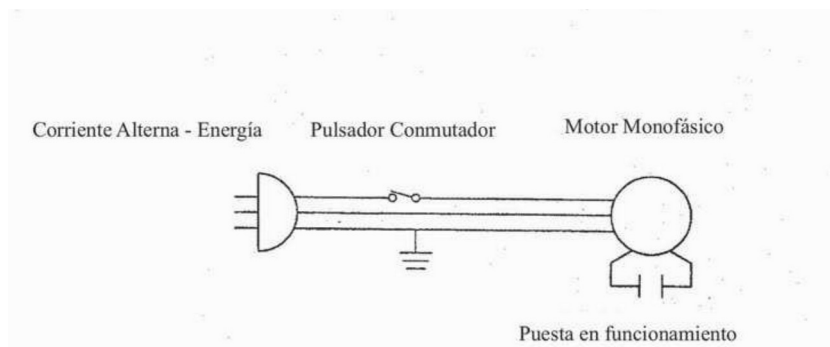


FIG. 12 — Esquema de princípio

Elemento	Descrição
Cuerpo del interruptor	Corpo do interruptor: alojamento do comando montado na pega
Interruptor de seguridad	Interruptor de segurança: microinterruptor de ação mantida; a máquina para ao soltar o botão
Caja de conexiones	Caixa de ligações: régua de união entre o interruptor, o motor e o cabo de rede
Motor	Motor: motor monofásico de indução com condensador, não reversível
Clavija	Ficha: ficha de rede com contacto de ligação à terra
Marrón / Azul	Castanho / Azul: condutores ativos (fase e neutro)
Amarillo y verde	Amarelo e verde: condutor de proteção (terra)

As legendas do esquema são reproduzidas tal como constam do documento original do fabricante.

VISTA EXPLODIDA

Ao encomendar uma peça, indique sempre o modelo (AY-115 SC), a referência AYERBE da máquina (580620), o número de posição da vista explodida e o código da peça.

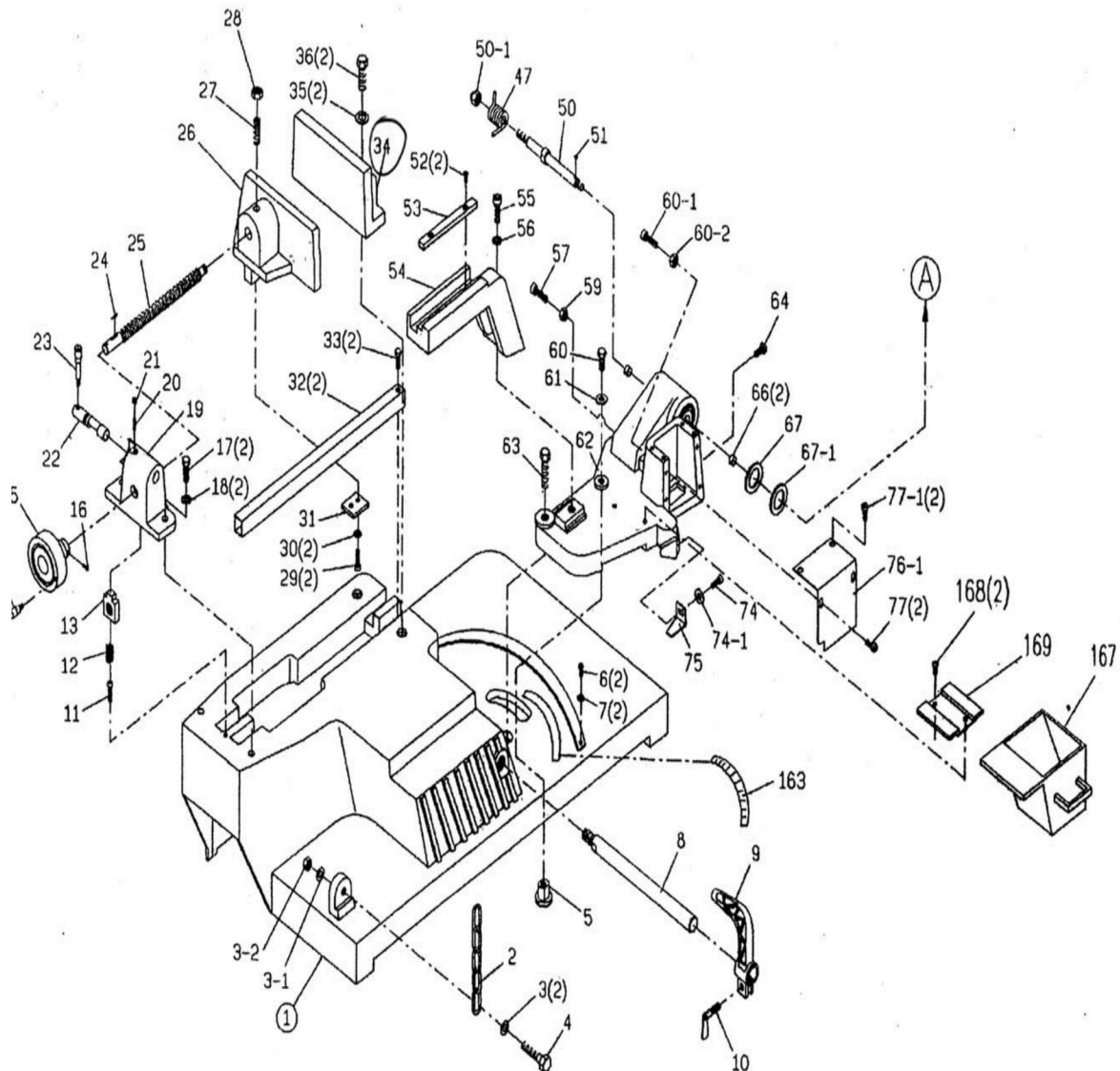


FIG. 13 — Vista explodida — base, torno e base rotativa

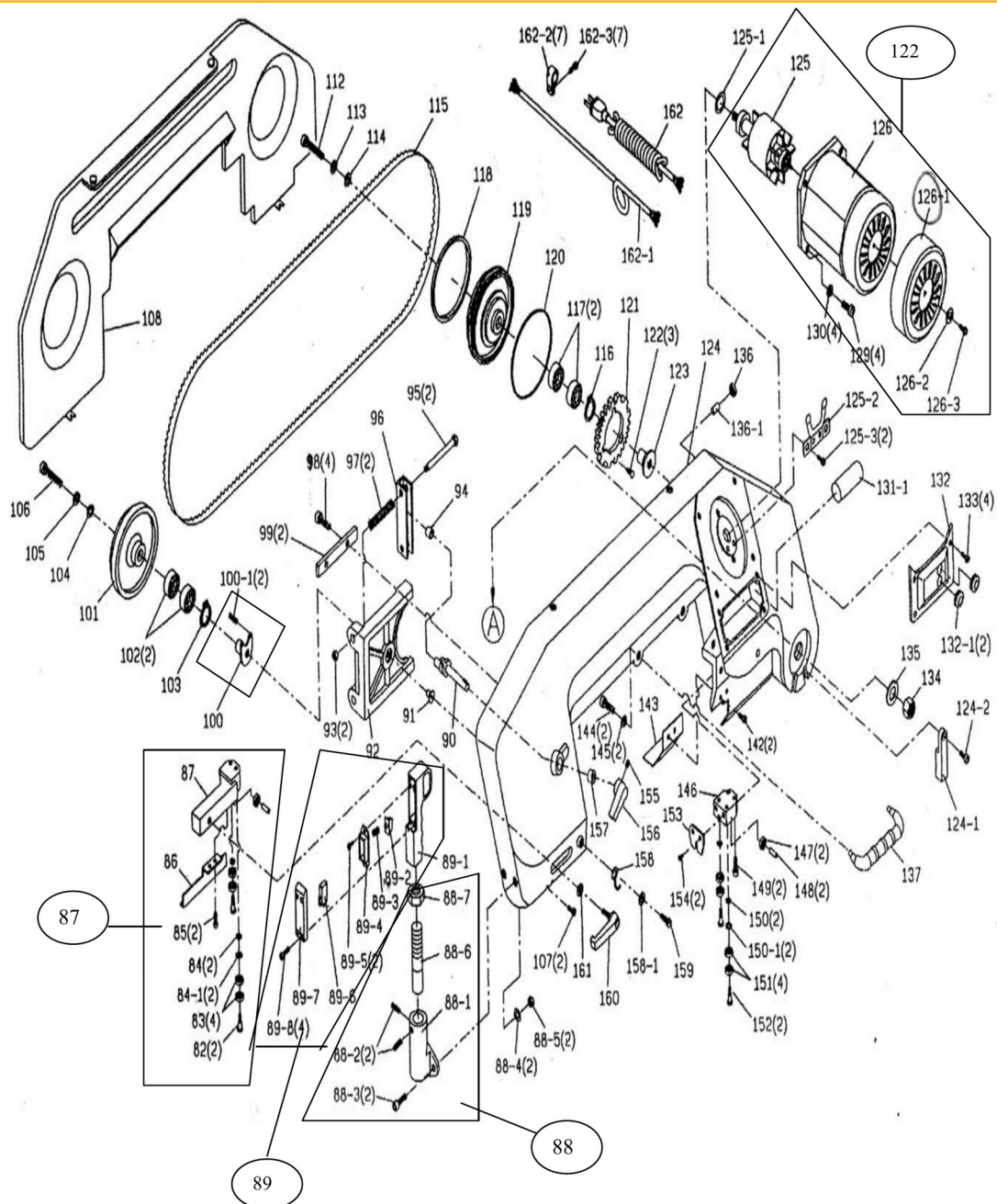


FIG. 14 — Vista explodida — arco da serra, transmissão e motor

Peças de substituição disponíveis

Pos.	Código	Descrição	Qtd.
1	5785001	Base	1
2	5785002	Corrente de segurança	1
8	5785008	Haste de batente	1
9	5785009	Guia de batente	1
10	5785010	Parafuso de regulação	1
13	5785013	Porca	1
14	5785014	Parafuso do volante	1
15	5785015	Volante	1
19	5785019	Alojamento da porca	1
22	5785022	Eixo excêntrico	1
23	5785023	Parafuso do eixo excêntrico	1
25	5785025	Fuso do torno	1
26	5785026	Mordente móvel	1
34	5785034	Mordente fixo	1
47	5785047	Mola	1
50	5785050	Eixo do arco	1
51	5785051	Chaveta do eixo	1
52	5785052	Parafuso	1
53	5785053	Chapa	1
54	5785054	Cotovelo guia de apoio	1
62	5785062	Base rotativa	1
87	5785087	Conjunto do suporte	1
88	5785088	Conjunto do suporte do interruptor	1
89	5785089	Conjunto do interruptor	1
89-2	5785091	Botão de arranque	1
89-6	5785090	Microinterruptor	1
92	5785092	Alojamento da polia	1
96	5785096	Placa em forma de «U»	1
97	5785097	Mola de compressão	2
100	5785100	Placa de regulação com parafuso	1
101	5785101	Polia de guia da fita	1
102	5785102	Rolamento de esferas	2
108	5785108	Tampa do arco da serra	1
115	580625	Fita de serra	1
115	580626	Fita especial 1.330 × 13 × 0,65 mm	1
117	5785117	Rolamento da polia	2
118	5785118	Anel de borracha	1
119	5785119	Polia do motor	1
120	5785120	Tampa da engrenagem	1
121	5785121	Engrenagem da polia	1

122	5785122	Motor	1
123	5785123	Fixação da polia do motor	1
124	5785124	Arco da serra	1
125	5785125	Rotor	1
126	5785126	Carcaça com estator	1
131	5785131	Condensador	1
132	5785132	Tampa da caixa de cabos	1
137	5785137	Pega de transporte	1
146	5785146	Apoio da guia da fita	1
153	5785153	Proteção do apoio da guia	1
156	5785156	Manípulo de regulação	1
160	5785160	Manípulo do suporte	1
167	5785167	Tabuleiro de aparas	1

Nesta lista constam apenas as peças de utilização mais frequente. Para qualquer outra peça da vista explodida, consulte o serviço técnico da AYERBE.

ABATE E ELIMINAÇÃO

No fim da sua vida útil, a máquina não deve ser eliminada com os resíduos domésticos. Trata-se de um aparelho elétrico incluído no âmbito da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) e da sua transposição nacional.

- 1) Inutilize a máquina antes de a eliminar: corte o cabo de alimentação com a ficha desligada e retire a fita de serra.
- 2) Entregue o aparelho num ecocentro ou centro de recolha seletiva autorizado, ou devolva-o ao distribuidor ao adquirir um equipamento equivalente.
- 3) Separe previamente os materiais recicláveis: ferro fundido e aço da base e do arco, cobre e aço do motor, plásticos das coberturas e cartão da embalagem.
- 4) A fita de serra usada é um resíduo metálico cortante: coloque-a num contentor fechado para evitar cortes durante o seu manuseamento.
- 5) Recolha os restos de massa lubrificante e de óleo com material absorvente e entregue-os a um operador autorizado de resíduos perigosos. Não os despeje no esgoto nem no solo.

A eliminação incorreta deste equipamento pode ser sancionada nos termos da regulamentação em vigor.



DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

E.C. DECLARATION OF CONFORMITY

CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

declara bajo su exclusiva responsabilidad que la máquina descrita a continuación cumple las disposiciones de las Directivas y de las normas armonizadas que se indican.

declares under its sole responsibility that the machine described below complies with the provisions of the Directives and harmonised standards listed hereafter.

déclare sous sa seule responsabilité que la machine décrite ci-après est conforme aux dispositions des Directives et des normes harmonisées indiquées ci-dessous.

declara sob sua exclusiva responsabilidade que a máquina descrita a seguir cumpre as disposições das Diretivas e das normas harmonizadas a seguir indicadas.

SIERRA DE CINTA PARA METAL AY-115 SC · cód. AYERBE 580620

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS: 2006/42/CE · 2014/30/UE

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas: EN ISO 12100:2010 · EN ISO 16093:2017 · EN 60204-1:2018 · EN 55014-1 · EN 55014-2

Vitoria-Gasteiz, a 2 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente